

GENIO O INGENIO EN EL DISEÑO DE CURSOS

UNA PROPUESTA DIFERENTE PARA APRENDER INGLÉS.

Marcela L. Jalo
María Eugenia Valotta

El objetivo de este proyecto para la sección de adultos es presentar una propuesta diferente para aprender inglés. Motivar a los alumnos, presentando temas relacionados con sus intereses y fomentar el desarrollo de estrategias en las distintas habilidades: habla, escucha, lectura y escritura son ejes fundamentales en el aprendizaje de una lengua extranjera. Se propone organizar cursos politemáticos de corta duración que tienen como objetivo general profundizar cuestiones extraprogramáticas. Se agrupa a los alumnos según los niveles de conocimiento de la lengua y se pone énfasis en la práctica de habilidades específicas para afianzar distintas estrategias y así lograr una mejor competencia en el manejo del idioma. La propuesta es variada y tanto la integración como la interacción son objetivos fundamentales a lograr.

Introducción:

El objetivo de este trabajo es presentar una alternativa diferente para enriquecer y disfrutar del aprendizaje de una lengua extranjera. Se propone una variedad de cursos que se focalizan en el desarrollo de estrategias para lograr que nuestros alumnos se desempeñen efectivamente en la comprensión auditiva y lectora así como también logren una comunicación oral y escrita exitosa. La propuesta incluye las siguientes modalidades: curso de desarrollo de estrategias auditivas "Effective listening", curso de escritura creativa "Creative writing", curso de comprensión lectora "Reading the news" y curso de video y literatura "Video and literature".

Diseño:

Los cursos se han diseñado teniendo en cuenta los intereses de los alumnos como individuos, como parte de un grupo, como miembros de una institución educativa y como componentes de un grupo socio-cultural. En la etapa previa a la realización se recaba información a través de distintas fuentes: intereses manifestados por alumnos y profesores, observación de clases, entrevistas, encuestas y reuniones de trabajo con directivos y responsables de áreas. En todos los casos es necesario tener en cuenta los recursos con los que se dispone.

Objetivos:

El objetivo general de los cursos es profundizar cuestiones extraprogramáticas abordando temas atractivos y motivadores propios de los intereses del alumno y fomentando el desarrollo de estrategias en las cuatro macrohabilidades: comprensión auditiva, comprensión lectora, escritura y estrategias para la comunicación efectiva. Asimismo, en dichos cursos se fomenta la integración e interacción de alumnos de la Escuela y externos de acuerdo a intereses específicos, aplicando los conocimientos lingüísticos adquiridos en el aula con el objetivo de lograr mayor fluidez en la expresión y apuntando al desarrollo de la creatividad y al uso de material auténtico.

Cada modalidad contempla a su vez objetivos generales y objetivos específicos. Por ejemplo: el objetivo general de uno de los cursos, denominado "Effective Listening" es desarrollar estrategias para lograr una mejor comprensión auditiva. Dentro de ese objetivo general se establecen objetivos específicos como por ejemplo predecir el propósito del hablante a través del contexto, escuchar para extraer la idea principal, reconocer palabras claves, etc.

Metodología de trabajo:

Se siguen los principios metodológicos generales que se aplican a los cursos regulares acentuando en todos los casos el desarrollo de estrategias para lograr un aprendizaje

más autónomo. El enfoque metodológico que se implementa es el denominado "skill-based" (enfoque centrado en el desarrollo de competencias) y "task based" (enfoque centrado en la tarea). Dichos enfoques otorgan al alumno el rol de resolutor de problemas que se asemejan a la vida real.

Características de los cursos:

Son cursos de corta duración en los que se ofrece una propuesta politemática. Se aborda una temática elegida acorde a cada modalidad sin seguir un determinado libro de texto y utilizando materiales auténticos o semiauténticos según el nivel.

Propuesta:

Los cursos comprenden las siguientes modalidades:

1. Curso de desarrollo de estrategias efectivas para la comprensión auditiva. "Effective Listening"

Destinado al nivel elemental y elemental alto y a desarrollarse en el laboratorio de Idiomas de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, dicho curso tiene como objetivo principal realizar una práctica intensiva de comprensión auditiva que le permita al alumno desarrollar y afianzar distintas estrategias para lograr una comprensión efectiva. Asimismo, exponer al alumno a diferentes tipos de enfoques - "bottom-up" "top-down"- y a diversos tipos de textos: monólogos planeados, no-planeados, diálogos transaccionales e interaccionales.

2. Curso de escritura creativa. "Creative writing"

La escritura suele ser una de las macrohabilidades que mayor dificultad presenta al alumno adulto. Los alumnos frecuentemente nos realizan la siguiente pregunta: ¿Cómo puedo escribir si no tengo imaginación? Es precisamente esta pregunta la que nos motiva a proponer un curso de escritura creativa tendiente a familiarizar al alumno con distintas estrategias que le permitan afrontar uno de los momentos más difíciles del proceso de escritura: "generar ideas".

Los destinatarios de este curso son alumnos de nivel intermedio bajo.

3. Curso de comprensión lectora. "Reading

the news"

El curso está destinado al nivel intermedio e intermedio alto. Su objetivo es realizar una práctica intensiva de comprensión lectora que le permita al alumno desarrollar y afianzar distintas estrategias para lograr una comprensión efectiva. Asimismo, exponer al alumno a diferentes tipos de artículos y noticias extraídas directamente de diarios, familiarizándolo con distintos enfoques de abordar la lectura y distintas estrategias: extraer la idea principal, extraer ideas secundarias, anticipar el contenido, predecir el vocabulario, realizar inferencias, analizar el lenguaje y el estilo periodístico, entre otras.

Si bien principalmente está orientado a la lectura, se tiende a integrar diferentes habilidades. Por lo tanto la clase se desarrolla de la siguiente manera: lectura de un artículo y discusión del mismo con el fin de generar un debate, lectura y realización de actividades escritas de comprensión de texto tendiendo a desarrollar diferentes estrategias de comprensión cognitiva, lectura y resumen de idea principal y distintos tipos de actividades escritas en respuesta a la noticia o artículo trabajado; también finalmente se complementa el texto escrito con material audiovisual auténtico extraído de la CNN.

4. Video y literatura. "Video and Literature"

La literatura y el cine suelen ser una excelente combinación. Muchas novelas fueron llevadas al cine y muchas películas fueron las que gestaron el desarrollo de una novela. Entonces ¿por qué no integrarlos para afianzar el aprendizaje del inglés? Solemos decir que la motivación y el proponer temas interesantes son la clave del éxito de una clase. Pues entonces aprovechemos este material auténtico para el dictado de dicho taller. Los destinatarios de este curso son alumnos de nivel avanzado.

Conclusión:

Esta propuesta incluye algunas de las ideas para el diseño de cursos politemáticos de corta duración. Se han tenido en cuenta los intereses y las necesidades manifestadas por alumnos y profesores. El dispositivo que se emplea para recabar información acerca de qué propuestas resultan más interesantes a nuestros alumnos es la encuesta que se incluye a continuación. Desde ya el genio y el ingenio son necesarios para lograr una propuesta de cursos original y atractiva. A menudo nos encontramos presionados por la falta de tiempo y

por tener que cumplir con el programa de estudio. Estas circunstancias no nos dan lugar a focalizarnos en las necesidades específicas de nuestros alumnos ni a poder desarrollar una propuesta creativa. Estos cursos ofrecen la posibilidad de lograrlo.

Modelo de encuesta

Destinado a los niveles:	Nombre del curso	Breve descripción	Marque con una cruz si está interesado en asistir al curso
Adultos 1 Adultos 2 Intensivo 1 Taller 2 Taller 3	Effective listening	Desarrollo de estrategias para lograr una mejor comprensión auditiva.	
Adultos 3 Adultos 4 Intensivo 2 Taller 4 Taller 5	Creative writing	Desarrollo de estrategias para lograr una escritura creativa.	
Adultos 5 Adultos 6 Taller 6 Taller 7	Reading the news	Lectura de artículos de diarios y revistas, utilizando como complemento video clips de la CNN.	
Avanzado de consolidación First certificate CAE	Video and Literature	Lectura y comentario de textos literarios de nivel avanzado complementando con películas.	
Sugerencias			

Video y Literatura. Clase modelo.

Recursos:

Cuadernillo de trabajo, materiales didácticos para la proyección de la escena de la película seleccionada, filminas y retroproyector, pizarra, televisor y videocasetera /DVD.

Se seleccionó una escena de la película "In her shoes" (2005 dirigida por Curtis Hanson)

En la escena una de las protagonistas lee y

comenta la poesía "One Art" de Elizabeth Bishop. La poesía desarrolla el tema de la pérdida de objetos, lugares y afectos.

Desarrollo de la clase. Secuencia didáctica.

1. Se plantea la idea de "pérdida" y se organiza un mapa conceptual con las ideas aportadas por los alumnos.

2. Se presenta la poesía "One Art" de

Elizabeth Bishop. Los alumnos realizan una lectura rápida con el fin de cotejar si las ideas aportadas anteriormente se mencionan en la poesía.

3. A continuación se proyecta una escena de la película "In her shoes" en la que una de las protagonistas lee algunos versos de la poesía "One Art" de Elizabeth Bishop. Los alumnos deben constatar cuáles versos se leen en la escena.

4. Se trabaja con la poesía realizando una lectura comprensiva con el fin de extraer el significado de la misma.

5. Luego se analiza la escena de la película en la que la protagonista da su interpretación de la poesía. Se compara con lo expuesto por los alumnos anteriormente.

6. Los alumnos trabajan en grupos. Un grupo lee información sobre la vida de la escritora y otro grupo lee un resumen del argumento de la película. Cada grupo analiza la relación que existe entre la poesía "One Art" y la información recibida.

7. Por último se realiza un trabajo en el que los alumnos escriben sobre algún momento de sus vidas en el que perdieron algo importante ya sea en forma narrativa o en verso.

Anexo

ONE ART by Elizabeth Bishop

The art of losing isn't hard to master
so many things seem filled with the intent
to be lost that their loss is no disaster,

Lose something every day. Accept the fluster
of lost door keys, the hour badly spent.
The art of losing isn't hard to master.

Then practice losing farther, losing faster:
places, and names, and where it was you meant
to travel. None of these will bring disaster.

I lost my mother's watch. And look! my last, or
next-to-last, of three beloved houses went.
The art of losing isn't hard to master.

I lost two cities, lovely ones. And, vaster,
some realms I owned, two rivers, a continent.
I miss them, but it wasn't a disaster.

— Even losing you (the joking voice, a gesture
I love) I shan't have lied. It's evident
the art of losing's not too hard to master
though it may look like (rite it!) a disaster.

IN HER SHOES : Plot: Two sisters and Rose have almost nothing in common—Maggie seems to live only for sex with various men and quick cash, while Rose is a strait-laced attorney. The one thing they do have in common (as implied by the title of the movie) is the same shoe size. After their unsympathetic step-mother kicks Maggie out of the house, she goes to live with older sister Rose. The sisters have a falling out due to Maggie's dishonesty and selfishness, culminating in her seducing Rose's boyfriend. Rose evicts Maggie, and they go off in different directions; Maggie flees in desperation to Florida, and visits Ella, their long-lost grandmother who she hopes might give her a home and provide a source of money. Rose leaves the law firm she was working for, becomes a dog walker, and begins to date Simon a former colleague whose advances she had previously rejected. After a difficult start with her grandmother, Maggie finds a place for herself helping at the retirement village where Ella lives, and with the help of a blind, bedridden former Professor of English literature, finds the courage to address the reading disorder that afflicts her. Ella, who also has secrets in her past, decides to bring her granddaughters back together and sends Rose an airplane ticket to Miami. The sisters are pleased with the changes in themselves and each other. Rose has improved her self esteem as a result of becoming engaged and Maggie has grown out of her selfishness as a result of the friendships and respect she has developed with Ella and her retired friends. A series of revelations about the family's history occurs, leading to the rapprochement of the sisters, who realise that they complement each other and are a part of each other, their grandmother, and their father. The film ends with Maggie and Ella in attendance at Rose's wedding to Simon.

Elizabeth Bishop (1911-1979). BIOGRAPHY

Elizabeth Bishop (1911-1979) was born in Worcester, Massachusetts. Her father died before she was a year old; four years later, when her mother suffered a mental breakdown, Bishop was taken to live with her grandmother in Nova Scotia. Although her mother lived until 1934, Bishop saw her for the last time in 1916, a visit recalled in one of her rare autobiographical stories, "In the Village."

Bishop planned to enter Cornell Medical School after graduating from Vassar, but was persuaded by poet Marianne Moore to become a writer. For the next fifteen years, she was a virtual nomad, travelling in Canada, Europe, and North and South America. In 1951, she finally settled in Rio de Janeiro, where she lived for almost twenty years. During the final decade of her life, Bishop continued to travel, but she resumed living in the United States and taught frequently at Harvard.

She was an austere writer, publishing only four slim volumes of poetry: *North and South* (1946); *A Cold Spring* (1955), which won the Pulitzer Prize; *Questions of Travel* (1965); and *Geography III* (1976), which won the National Book Critics' Circle Award. *The Complete Poems, 1927-1979* (1984) was published after her death, as was a collection of her prose. Despite her modest output, she has earned an enduring place of respect among twentieth-century poets.

Bibliografía

-Aebersold, J. and Field M. (1997), *From Reader to Reading Teacher. Issues and Strategies for Second Language Classrooms*. CUP.

-Brown, G. and Yule, G. (1983), *Teaching the Spoken Language*. CUP.

-Collie, J. and Slater S. (1987), *Literature in the Language Classroom*. CUP.

-Cunningsworth, Alan (1995), *Choosing your Coursebook*. Heinemann.

-Grave, W. Stoller F. (2002), *Teaching and Researching Reading*. Great Britain. Pearson Education.

-Graves, Kathleen (1996), *Teachers as Course Developers*. CUP.

-Hedge, Tricia (2000), *Teaching and Learning in the Language Classroom*. OUP.

-Jalo, Marcela (2005) "Language Learning Strategies", *Cuadernos de Lenguas Modernas*, Año 5, Número 5, pp 155-244.

-Rost, Michael (2002), *Teaching and Researching Listening*. Great Britain. Pearson Education.

-White, R. and Arndt, V (1991), *Process Writing*. Longman.

-Woodward, Tessa (2001), *Planning Lessons and Courses*. CUP.

-http://www.english.uiuc.edu/maps/poets/a_f/bishop/onearthtm

-www.oneart.com/ 25 de agosto 2006

-www.inhershoesmovie.com/